

	DIN EN 60384-14-3 (VDE 0565-1-4)	DIN
	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	VDE
ICS 31.060.10 Mit DIN EN 60384-14-2 (VDE 0565-1-3):2005-07 Ersatz für DIN EN 132421 (VDE 0565-1-3):1997-12 Siehe jedoch Beginn der Gültigkeit Festkondensatoren zur Verwendung in Geräten der Elektronik – Teil 14-3: Vordruck für Bauartspezifikation – Kondensatoren zur Unterdrückung elektromagnetischer Störungen, geeignet für Netzbetrieb – Bewertungsstufe DZ (IEC 60384-14-3:2004); Deutsche Fassung EN 60384-14-3:2004 Fixed capacitors for use in electronic equipment – Part 14-3: Blank detail specification – Fixed capacitors for electromagnetic interference suppression and connection to the supply mains – Assessment level DZ (IEC 60384-14-3:2004); German version EN 60384-14-3:2004 Condensateurs fixes utilisés dans les équipements électroniques – Partie 14-3: Spécification particulière cadre – Condensateurs fixes d'antiparasitage et raccordement à l'alimentation – Niveau d'assurance DZ (CEI 60384-14-3:2004); Version allemande EN 60384-14-3:2004 Gesamtumfang 15 Seiten DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE		

Beginn der Gültigkeit

Die von CENELEC am 2004-11-01 angenommene EN 60384-14-3 gilt als DIN-Norm ab 2005-07-01.

Daneben darf **DIN EN 132421 (VDE 0565-1-3):1997-12** noch bis 2007-11-01 angewendet werden.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN IEC 60384-14-3 (VDE 0565-1-2):2002-12.

Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 623 „Funk-Entstörmittel“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 40 „Capacitors and resistors for electronic equipment“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zu dem in der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ mit den Daten zu dieser Publikation angegebenen Datum (maintenance result date) unverändert bleiben soll. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Änderungen

Gegenüber **DIN EN 132421 (VDE 0565-1-3):1997-12** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- IEC-Publikation wird unverändert übernommen.

Frühere Ausgaben

DIN EN 132421 (VDE 0565-1-3):1997-12

Deutsche Fassung

Festkondensatoren zur Verwendung in Geräten der Elektronik
Teil 14-3: Vordruck für Bauartspezifikation
Kondensatoren zur Unterdrückung elektromagnetischer Störungen, geeignet
für Netzbetrieb – Bewertungsstufe DZ
(IEC 60384-14-3:2004)

Fixed capacitors for use in electronic equipment
Part 14-3: Blank detail specification
Fixed capacitors for electromagnetic
interference suppression and connection to the
supply mains – Assessment level DZ
(IEC 60384-14-3:2004)

Condensateurs fixes utilisés dans les
équipements électroniques
Partie 14-3: Spécification particulière cadre
Condensateurs fixes d'antiparasitage et
raccordement à l'alimentation – Niveau
d'assurance DZ
(CEI 60384-14-3:2004)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2004-11-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

Vorwort

Der Text des Schriftstücks 40/1464/FDIS, zukünftige 1. Ausgabe von IEC 60384-14-3, ausgearbeitet von dem IEC/TC 40 „Capacitors and resistors for electronic equipment“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2004-11-01 als EN 60384-14-3 angenommen.

Diese Europäische Norm, zusammen mit EN 60384-14-2:2004, ersetzt EN 132421:1997.

Diese Europäische Norm sollte in Verbindung mit EN 60384-1:2001 gelesen werden.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2005-08-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2007-11-01

Der Anhang ZA wurde von CENELEC hinzugefügt.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60384-14-3:2004 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

Einführung

Vordruck für Bauartspezifikation

Dieser Vordruck für Bauartspezifikationen liefert die Grundlage für ein einheitliches Verfahren zur Erlangung eines internationalen Sicherheitszeichens. Er setzt den Prüfplan zur Bauartzulassung für Sicherheitsprüfungen aus IEC 60384-14 um und verlangt eine Aufbaubeschreibung für sicherheitsrelevante Eigenschaften. Ferner schreibt er Konformitätskontrollen vor, die an jedem Los vor dessen Auslieferung durchzuführen sind, sowie die erneute Anerkennung der Bauart abhängig von Änderungen des erklärten Aufbaus.

Im Vergleich zu **IEC 60384-14-1**, die Qualitätsbewertungs- und Sicherheitsprüfungen vorsieht, führt diese Spezifikation die Bewertungsstufe DZ (Null-Fehler) ein.

Die Anwendung von **IEC 60384-14-1** ist eher angezeigt bei Bauelementen in Großserienfertigung, wohingegen diese Spezifikation in solchen Fällen erforderlich werden kann, wo die Prüfungen zur Bauartzulassung und erneuten Anerkennung wesentlich zu den Kosten des Produktes beitragen.

Ein Vordruck für Bauartspezifikationen ist ein Ergänzungsschriftstück zur Rahmenspezifikation und enthält Vorgaben zu Form, Layout und Mindestinhalt von Bauartspezifikationen. Bauartspezifikationen, die diesen Festlegungen nicht entsprechen, sind nicht als Bauartspezifikationen nach IEC-Normung einzustufen und dürfen nicht als solche bezeichnet werden.

Bei der Erstellung von Bauartspezifikationen ist [1.4](#) der Rahmenspezifikation zu berücksichtigen.

Angaben zur Bauartspezifikation

Die erste Seite der Bauartspezifikation ist entsprechend der folgenden Seite dieses Vordrucks für Bauartspezifikationen zu gestalten. Die Ziffern in Klammern entsprechen den folgenden Angaben, die an den entsprechenden Stellen einzusetzen sind:

- [1] Die „Internationale Elektrotechnische Kommission“ oder die nationale Normenorganisation, unter deren Befugnis die Bauartspezifikation aufgestellt ist.
- [2] Die IEC- oder nationale Normennummer der Bauartspezifikation, das Ausgabedatum und alle weiteren Angaben, die das nationale System verlangt.
- [3] Nummer und Ausgabennummer der IEC- oder nationalen Fachgrund- oder Rahmenspezifikation, wie zutreffend.
- [4] Die nationale Nummer der Bauartspezifikation, wenn verschieden von der IEC-Nummer, das Ausgabedatum und alle weiteren Angaben, die das nationale System erfordert, sowie die jeweiligen Änderungsnummern.

Angaben zum Kondensator

- [5] Kurze Beschreibung des Kondensators oder der Kondensatorreihe.
- [6] Angaben zu typischen Konstruktionsmerkmalen (wenn zutreffend).

ANMERKUNG Die Angaben zu [5] und [6] sollten für einen Eintrag in das IECQ-Verzeichnis von Anerkennungen geeignet sein.

- [7] Umrisszeichnung mit den Hauptmaßen, die für die Austauschbarkeit von Bedeutung sind, und/oder Bezugnahme auf nationale oder internationale Festlegungen für Maße. Wahlweise darf diese Zeichnung in einem Anhang zur Bauartspezifikation enthalten sein. [7] sollte jedoch immer eine Umrissdarstellung des Bauelementes enthalten.
- [8] Gütebestätigungsstufe(n), für die der Vordruck für Bauartspezifikationen gilt, wie zutreffend.
- [9] Kurzdaten zu den wichtigsten Eigenschaften, um verschiedene Ausführungen des Bauelementes vergleichen zu können, die für die gleiche oder eine ähnliche Verwendung vorgesehen sind.